

الدليل الإرشادي المحدث لتسجيل وانتقال الطلبة

القبول والتسجيل في المدارس الخاصة بدبي

معلومات عامة للطلبة الذين سيلتحقون بالمدارس الخاصة بدبي، والوثائق المطلوبة:

- لا يُسمح للطلبة الالتحاق بالمدرسة في العام الدراسي الجديد، إلا بعد تسجيلهم في نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس وقيام أولياء أمورهم بالتوقيع على عقد ولي الأمر والمدرسة.
- يُسمح للطلبة الإماراتيين بالالتحاق بالمدارس التي تعتمد المناهج التالية فقط: المنهج الوزاري، أو المنهج البريطاني، أو المنهج الأمريكي، أو المنهج الفرنسي، أو المنهج الألماني، أو مناهج البكالوريا الدولية، أو المنهج الكندي، أو مناهج سايبس (SABIS)، أو المنهج الصيني، أو المنهج الياباني.
- لا يُسمح للطلبة الإماراتيين بالالتحاق بأي مدرسة من المدارس التي حصلت على تقييم "ضعيف" فما دون، بحسب تقييمات جهاز الرقابة المدرسية بدبي.
- ينبغي على المدارس التي ترفض طلب التحاق طالب/طالبة من أصحاب الهمم ملء نموذج "إخطار تعذر قبول طالب من أصحاب الهمم"، ورفعته على نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس خلال يومي عمل.
- ينبغي على الطلبة الملتحقين بمدارس الدولة تقديم شهادة انتقال من المدرسة التي سينتقلون منها، وهذا متطلب إلزامي لجميع المراحل الدراسية.
- يجب على الطلبة الجدد من خارج دبي الذين سيلتحقون بالصف الثاني / السنة الثالثة وما فوق أن يقدموا شهادة انتقال من المدرسة السابقة تُفيد بآخر صف/ سنة كان الطالب مسجلاً فيها. وفي حال كانت هذه الشهادة صادرة من دولة أخرى، فينبغي تقديم التوقعات والتصديقات وفقاً للجدول الآتي:

إن كان الطالب سينتقل من...	فهذه التوقعات / التصديقات التي ينبغي أن تشتمل عليها شهادة الانتقال:
إمارة أخرى في الدولة ودول مجلس التعاون الخليجي	1. توقيع مدير المدرسة وختم المدرسة. 2. تصديق هيئة التعليم في الإمارة التي يدرس فيها الطالب حالياً، أو تصديق وزارة التربية والتعليم في دول مجلس التعاون الخليجي.
من أمريكا الشمالية، أو أوروبا الغربية أو أستراليا	1. توقيع مدير المدرسة وختم المدرسة.
دول الشرق الأوسط (عدا الإمارات)، أو أمريكا اللاتينية أو الوسطى، أو آسيا، أو روسيا، أو الدول السابقة في الاتحاد السوفيتي، أو أوروبا الشرقية أو أفريقيا أو نيوزيلاندا	1. توقيع مدير المدرسة وختم المدرسة. 2. تصديق وزارة التربية في الدولة القادم منها. 3. تصديق وزارة الخارجية من الدولة القادم منها، أو تصديق سفارة هذه الدولة في الإمارات. 4. تصديق السفارة أو القنصلية الإماراتية في الدولة القادم منها، أو تصديق وزارة الخارجية والتعاون الدولي في الإمارات.

- إن وافقت إحدى المدارس في دبي -حفاظاً على الوقت- على تسجيل الطالب رغم عدم تسليم جميع الوثائق المطلوبة، فإن مسؤولية استكمال المعاملات وتسليم ما تبقى من الوثائق تقع على عاتق المدرسة، والتي ينبغي عليها تقديم تعهد خطي بذلك (موقع ومختوم) عند التسجيل وتحميل هذا التعهد على نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس ليكون من ضمن وثائق التسجيل المقدّمة.
- يمكن للمدارس قبول وتسجيل الطلبة من حملة التأشيرة المؤقتة (تأشيرة جديدة أو نقل إقامة) لمدة عام دراسي واحد شريطة استكمال إجراءات إصدار الهوية الإماراتية خلال هذه المهلة.
- في حال كان الطالب يعيد صفّاً قد درسه من قبل أو تم تنزيله صفّاً، فيرجى الالتزام بما يلي:
 - تقديم تقرير طبي للطالب في حال كان يعاني من حالة صحية تتطلب إعادة الصف الدراسي نفسه.
 - خضوع الطالب لاختبار دولي للتأكد من أن مستواه الأكاديمي يلائم صفّاً أدنى.
 - يجب ألا يزيد الفارق بين الصف/السنة الدراسية المناسبة لعمر الطالب وبين الصف/السنة التي سيوضع فيها على سنة دراسية واحدة.

متطلبات القبول في المدارس الخاصة بدبي - الانتقال إلى دبي للمرة الأولى					
الفترة	الحالة	التسجيل في نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس باستخدام:	المتطلبات	المخرجات / النتيجة	متابعة المدرسة لأولياء الأمور
الفئة 1	تم استكمال كافة متطلبات القبول	قارئ بطاقات الهوية نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس	• هوية إماراتية سارية الصلاحية • شهادة انتقال للصف الثاني / السنة الثالثة فما فوق	موافقة شاملة وتتاح له جميع الخدمات	لا تنطبق
الفئة 2	بعثات دبلوماسية	إدخال يدوي نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس	• هوية دبلوماسية سارية الصلاحية • شهادة انتقال للصف الثاني / السنة الثالثة فما فوق	موافقة شاملة وتتاح له جميع الخدمات	لا تنطبق
الفئة 3	حملة المرسوم	إدخال يدوي في نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس / قارئ بطاقات نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس	• مرسوم ساري الصلاحية عند التسجيل • شهادة انتقال للصف الثاني / السنة الثالثة فما فوق • أية وثيقة لإثبات الشخصية، سارية الصلاحية • يتم تسجيله وفقاً لجنسيته الرسمية (وليس الجنسية الإماراتية)	موافقة شاملة وتتاح له جميع الخدمات	• سنوياً • للتحقق من توفر الهوية الإماراتية
الفئة 4	أبناء الإماراتيات	إدخال يدوي في نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس / قارئ بطاقات نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس	• الهوية الإماراتية وخالصة القيد للأم • شهادة ميلاد الطالب • شهادة انتقال للصف الثاني / السنة الثالثة فما فوق • أية وثيقة لإثبات الشخصية سارية الصلاحية • يتم تسجيل الطالب وفقاً لجنسية الأب	موافقة شاملة وتتاح له جميع الخدمات	لا تنطبق
الفئة 5	قضية متواصلة في المحكمة	إدخال يدوي في نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس	• كشف حالي ومُحدّث من المحكمة حول القضية المتواصلة • شهادة انتقال للصف الثاني / السنة الثالثة فما فوق • أية وثيقة لإثبات الشخصية سارية الصلاحية	موافقة شاملة وتتاح له جميع الخدمات	• سنوياً
الفئة 6	تأشيرة الإقامة والهوية الإماراتية قيد	إدخال يدوي في نظام الهيئة الإلكتروني للمدارس	• نسخة من جواز السفر • شهادة انتقال للصف الثاني / السنة الثالثة فما فوق	باتتظار الموافقة على خدمات محددة	• متابعة شهرية • في حال أخفقت المدرسة في المتابعة،

الاستصدار (تأشيرة جديدة أو نقل إقامة)	أية وثائق تثبت أن الهوية الإماراتية/ تأشيرة الإقامة قيد الاستصدار	• لن يتم التسجيل في العام القادم في أية مدرسة من مدارس دبي • لن يتم إصدار أية شهادة للطلاب
الطلاب تحت حضانة الحكومة	• خطاب رسمي من الجهة الحكومية المعنية • شهادة انتقال للصف الثاني / السنة الثالثة فما فوق • أية وثيقة لإثبات الشخصية سارية الصلاحية	• كل ثلاث سنوات موافقة شاملة وتتاح له جميع الخدمات
طلبة المدارس الداخلية	• جواز سفر وتأشيرة إقامة سارية الصلاحية • شهادة انتقال للصف الثاني / السنة الثالثة فما فوق	• لا تنطبق موافقة شاملة وتتاح له جميع الخدمات

سن القبول والمواعيد ذات الصلة

- يجب أن يستوفي عمر الطالب المقبول الحد الأدنى للمرحلة الدراسية التي سيلتحق بها الطالب كما هو موضح في الجدول أدناه، وذلك وفقاً للتشريعات والشروط المتعلقة بقبول الطلبة وتسجيلهم في المدارس الخاصة بدبي.
- يجب أن يكون عمر الطالب المذكور في الجدول هو العمر الذي قد أتمه الطالب في **31 أغسطس** للمدارس التي تبدأ الدراسة في **سبتمبر**.
- يجب أن يكون عمر الطالب المذكور في الجدول هو العمر الذي قد أتمه الطالب في **31 يوليو** للمدارس التي تبدأ الدراسة في **أبريل** للعام الدراسي 2021-2022. وبدءاً من العام الدراسي 2022-2023، سيتم احتساب العمر الذي يتّمه الطالب في **31 مارس**، تتم معاملة الطلبة الملتحقين بمدارس الدولة بناءً على شهادة الانتقال.
- بالنسبة للطلبة الذين سيلتحقون بالصف الثاني/ السنة الثالثة فما فوق والقادمين من خارج دولة الإمارات ومن نظام يقبل الطلبة ممن هم بعمر أصغر من سن القبول المقرر في الدولة، فيلزم تقديم وثائق لإثبات آخر مرحلة التحق بها الطالب أو أنهاها (شهادة انتقال مُصدّقة أو شهادة ترك دراسة مُصدّقة).
- بالنسبة للطلبة الذين سيلتحقون بمرحلة ما قبل الروضة/ السنة التأسيسية الأولى وحتى الصف التاسع/ السنة العاشرة، فإن الفارق بين عمر الطالب والسن الأدنى للقبول يجب ألا يزيد على سنتين. أما بقية الصفوف الدراسية وحتى الصف الثاني عشر/ السنة الثالثة عشرة، فإن الفارق بين عمر الطالب والسن الأدنى المقرر للقبول يجب ألا يزيد على ثلاث سنوات.

يوضح الجدول الآتي المتطلبات العمرية للقبول لكل صف / سنة دراسية.

أعمار القبول التي يتمُّها الطلبة في 31 أغسطس للمدارس التي تبدأ الدراسة في سبتمبر			
أعمار القبول التي يتمُّها الطلبة في 31 يوليو للعام الدراسي 2021-2022، وفي 31 مارس للعام الدراسي 2022-2023			
للمدارس التي تبدأ الدراسة في أبريل			
المستوى	السن الأدنى للقبول	الصف / السنة	السن الأعلى للقبول
A	3	ما قبل الروضة / السنة التأسيسية الأولى	4
B	4	الروضة الأولى / السنة التأسيسية الثانية	5
C	5	الروضة الثانية / السنة الأولى	6
D	6	الصف الأول / السنة الثانية	8
E	على حسب شهادة الانتقال	الصف الثاني / السنة الثالثة	9
F		الصف الثالث / السنة الرابعة	10
G		الصف الرابع / السنة الخامسة	11
H		الصف الخامس / السنة السادسة	12
I		الصف السادس / السنة السابعة	13
J		الصف السابع / السنة الثامنة	14
K		الصف الثامن / السنة التاسعة	15
L		الصف التاسع / السنة العاشرة	17
M		الصف العاشر / السنة الحادية عشرة	18
N		الصف الحادي عشر / السنة الثانية عشرة	19
O	الصف الثاني عشر / السنة الثالثة عشرة	20	

انتقال الطلبة

يوضح الجدول الآتي الفترة التي يمكن خلالها انتقال الطلبة بين المدارس من مختلف المناهج التعليمية. وينبغي استكمال إجراءات التسجيل و الانتقال قبل التحاق الطالب بالمدرسة.

- يجب على طلبة المرحلة الثانوية (**الصف التاسع حتى الصف الثاني عشر وما يعادلهم**) الذين اختاروا الانتقال إلى مدرسة تطبق منهاجاً آخر في دولة الإمارات الحصول على موافقة وزارة التربية والتعليم.
- في حال انتقال الطلبة ما بين المدارس التي تبدأ الدراسة في **سبتمبر** والمدارس التي تبدأ في **أبريل** للمرحلتين (**الروضة الأولى والصف الأول وما يعادلها**)، فسيتم قبول الطلبة بناءً على قانون العمر.

الانتقال	المناهج	الصف / السنة	الموعد النهائي لاستقبال الطلبة الجدد	متطلبات إضافية (إلى جانب متطلبات الالتحاق الاعتيادية)
من دبي	المناهج البريطاني 13 سنة دراسية	السنة التأسيسية الأولى (FS1) إلى السنة السادسة	طوال العام الدراسي	موافقة من المدرسة الجديدة
		السنة السابعة إلى العاشرة	قبل الأسبوع الأول من الفصل الثاني	موافقة من المدرسة الجديدة
		السنة الحادية عشرة إلى الثالثة عشر	خلال 60 يوماً من بداية السنة الدراسية	موافقة من المدرسة الجديدة، مع الالتزام بسياسات المجالس التعليمية المعنية
	المناهج الأخرى 12 صفّاً دراسياً	ما قبل الروضة إلى الصف الخامس	طوال العام الدراسي	موافقة من المدرسة الجديدة
		الصف السادس إلى التاسع	قبل الأسبوع الأول من الفصل الثاني	موافقة من المدرسة الجديدة
		الصف العاشر إلى الثاني عشر	خلال 60 يوماً من بداية العام الدراسي	موافقة من المدرسة الجديدة، مع الالتزام بسياسات المجالس التعليمية المعنية
من الإمارات الأخرى أو من خارج الدولة	جميع المناهج	جميع الفئات العمرية	طوال العام الدراسي	موافقة من المدرسة الجديدة، مع الالتزام بسياسات المجالس التعليمية المعنية

تحديد الصف الذي سيلتحق فيه الطلبة تبعاً لاحتياجاتهم الأكاديمية

يمكن للمدارس الاستعانة بالجدول الآتي لقبول الطلبة بحسب الفئة العمرية المناسبة /الصف المناسب تبعاً للوضع الأكاديمي للطلاب؛ وهذه متطلبات إضافية يلزم تقديمها مع متطلبات القبول الاعتيادية.

الوضع الأكاديمي	الوصف	الوثائق والمتطلبات	الإجراء
طالب أتم متطلبات الالتحاق بالتعليم الرسمي	طالب يطلب القبول بحسب فئة عمرية مناسبة / صف مناسب، تبعاً لأداء أكاديمي مثبت، بما يمكنه من التقدم الطبيعي دون انقطاعات.	• متطلبات القبول الاعتيادية	إجراءات قبول وتسجيل اعتيادية
طالب من أصحاب الهمم	أي طالب يندرج تحت فئة أصحاب الهمم، بحسب تعريف هيئة المعرفة، بغض النظر عن أية اعتبارات أكاديمية خاصة.	• تقييم أولي (بإشراف المدرسة)	إجراءات قبول وتسجيل اعتيادية
طالب منقطع عن التعليم المدرسي بشكل جزئي	أي طالب انقطع عن التعليم المدرسي (لأي سبب كان) لمدة أقصاها سنتان. ويشمل ذلك الطلبة الذين تركوا المدرسة، بحثاً عن فرص تعليمية أخرى خارج منظومة التعليم المدرسي النظامي.	• خطاب توضيحي من أولياء الأمور • آخر بطاقة درجات لآخر عام دراسي التحق فيه الطالب بمدرسة. • شهادة ترك المدرسة من آخر مدرسة التحق بها.	يستأنف الطالب دراسته من آخر صف التحق به.
طالب لم يلتحق بالتعليم الرسمي	أي طالب لم يلتحق بأي تعليم رسمي أو إلزامي لأي سبب كان. (الصف الثاني فما فوق)	• خطاب توضيحي من أولياء الأمور • اختبار دولي للقدرات المعرفية لتحديد قدرة الطالب على التعلم	يتم تسجيل الطالب في صف أدنى بسنتين من الصف المناسب لعمره.
طالب يتعلم عن بُعد	أي طالب التحق بالتعليم الرسمي عبر التعلم عن بُعد، قبل قدومه للالتحاق بمدارس دبي الخاصة	• بطاقة درجات/ تقدّم الطالب الصادرة عن الجهة المسؤولة عن الإشراف على التعلم عن بُعد. • اختبار دولي للقدرات المعرفية لتحديد قدرة الطالب على التعلم ووضعه في الصف المناسب. • تصديق الوثائق من الجهة التعليمية المختصة وسفارة دولة الإمارات.	ينتقل الطالب بشكل طبيعي إلى الصف / السنة التالية بناءً على بطاقة درجاته أو نتائجه في اختبار القدرات المعرفية.

رصد النتائج والدرجات النهائية وترفيح الطلبة

- يجب رصد النتائج أو الدرجات النهائية لجميع الطلبة في جميع المراحل الدراسية (ما قبل الروضة / السنة التأسيسية الأولى إلى الصف الثاني عشر/ السنة الثالثة عشرة)

- يجب على المدرسة التأكد من إدخال النتائج أو الدرجات النهائية وترفيح الطلبة للعام الدراسي القادم قبل تاريخ **30 مايو** للمدارس التي تبدأ عامها الدراسي في شهر أبريل. أما المدارس التي تبدأ عامها الدراسي في شهر أغسطس/ سبتمبر، فإن الموعد الأقصى لذلك هو **31 يوليو**.
- يمكن للمدرسة إدخال نتائج ودرجات الامتحانات الدولية للمرحلة الثانوية (البورد) بمجرد إعلان النتائج من الجهة المختصة.
- ينبغي على المدارس الاحتفاظ بنسخ رقمية لجميع الوثائق المتعلقة بكافة أعمال الطالب، ومشاريعه، وإنجازاته، ونتائجه/ الدرجات الممنوحة لتقييم هذه الأعمال لمدة لا تقل عن سنتين بعد ترك الطالب للمدرسة أو تخرجه منها. ويجب على المدرسة إبلاغ أولياء الأمور بأنه يمكن الحصول على هذه الوثائق خلال مدة عامين من ترك المدرسة.
- أما سجلات الدرجات النهائية، فينبغي على المدرسة الاحتفاظ بها دائماً في سجلاتها الرقمية. وفي حال إغلاق المدرسة، فيتعين على المدرسة إرسال هذه السجلات الرقمية إلى هيئة المعرفة لاستخدامها مستقبلاً.